

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**  
**INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE**  
**HOW TO FIX IT - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**  
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ - EINBAUANLEITUNG**  
**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

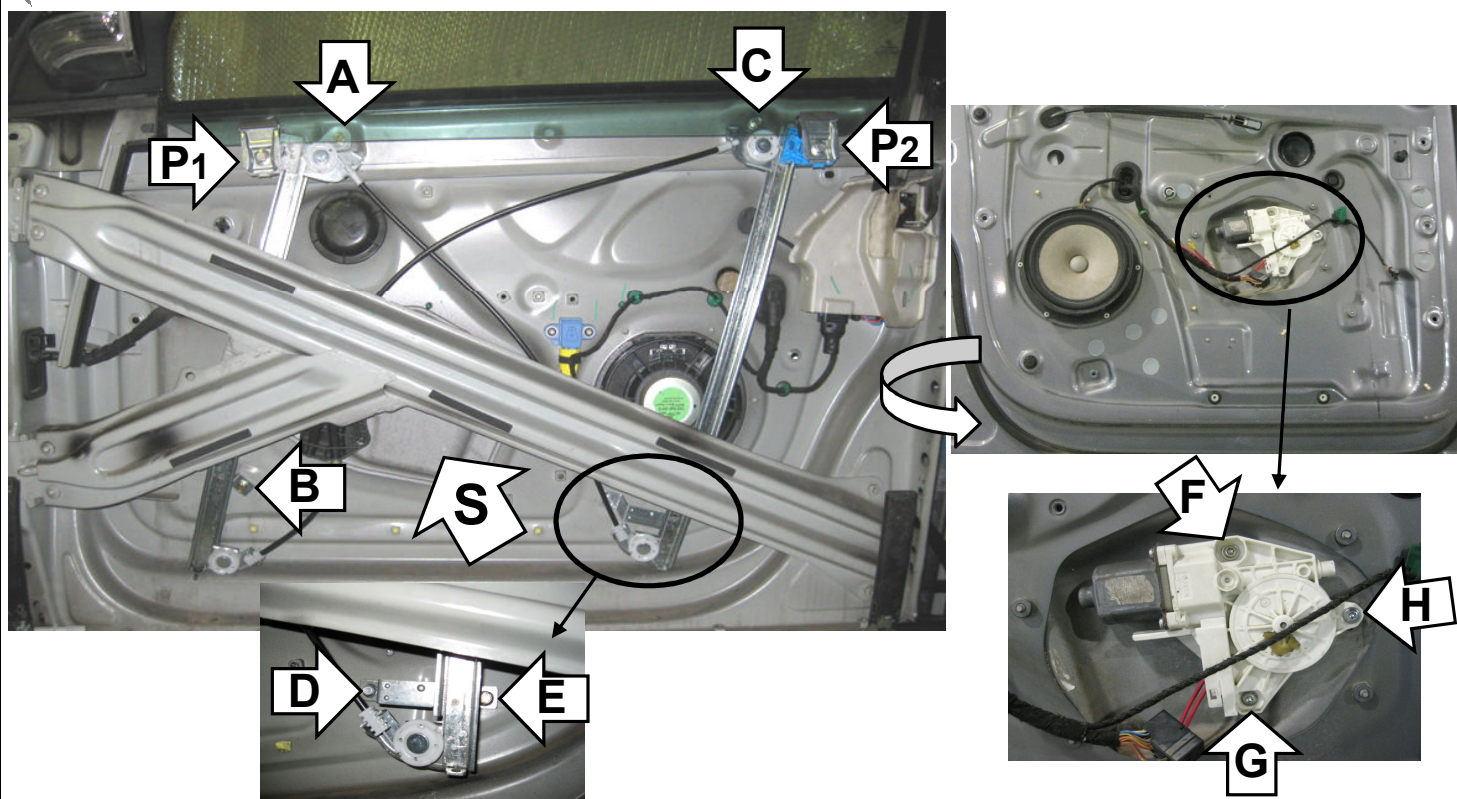
**VOLKSWAGEN GOLF V 11/2003 --> 2008**  
**VOLKSWAGEN JETTA 08/2005 --> 2010**  
**ref. 100799-100800**

SOLO MECCANISMO  
MECHANISM ONLY  
MECANISME (PAS DE MOTEUR)

Anteriore - Avant - Front - Anterior  
Εμπρός - Vorne - Delantero



Posteriore - Arrière - Rear - Posterior  
Οπίσθιος - Hinten - Trasero



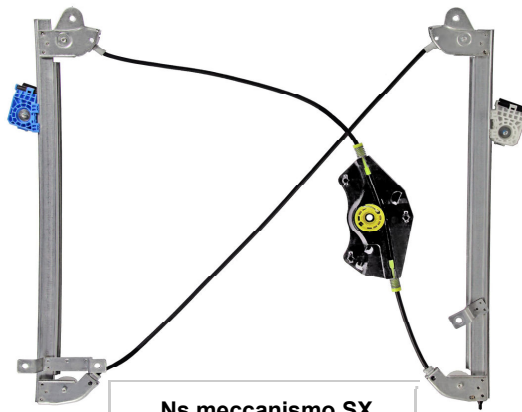
Adattabilità - Adapter - Adapt - Aplicações - ANΤΙΣΤΟΙΧΙΑ - Ersetzt - Compatible:  
Ds-R ( 1K4837462A )  
Sn-L ( 1K4837461A )

Informativa - Information - Enquiry - Informação - ΣΧΟΛΙΑ - Hinweis - Información :

- I punti di ancoraggio indicati A-B-C-D-E-F-G-H corrispondono agli STESSI PUNTI DI ANCORAGGIO dell'alzacristallo originale.
- Les points d'ancrage indiqués A-B-C-D-E-F-G-H sont les mêmes de la pièce d'origine.
- The fixation points showed A-B-C-D-E-F-G-H correspond to the ones of the genuine part.
- Os pontos de apoio indicados em A-B-C-D-E-F-G-H correspondem aos MESMOS PONTOS DE APOIO do elevador original
- Τα σημεία επαφής που παρουσιάζονται ως A-B-C-D-E-F-G-H αντιστοιχούν στα ίδια με τα γνήσια ανταλλακτικά
- Die Befestigungspunkte A-B-C-D-E-F-G-H entsprechen denen des Original-Teiles
- Los puntos de anclaje marcados A-B-C-D-E-F-G-H son los mismos del elevalluna original

segue **VW GOLF V** 11/2003 --> 2008**VW JETTA** 08/2005 --> 2010ref. **100799-100800**SOLO MECCANISMO  
MECHANISM ONLY  
MECANISME (PAS DE MOTEUR)

Meccanismo originale SX



Ns meccanismo SX

**ITALIANO**

- 1) Smontare il pannello interno. Allentare le pinze di supporto vetro P1 e P2 e togliere il vetro. Smontare il motore togliendo le viti F - G - H
- 2) Smontare il pannello esterno portiera e smontare l'alzacristallo insieme al piastra di supporto S.
- 3) Togliere la piastra di supporto S dall'alzacristallo da sostituire e montarlo sul nuovo alzacristallo.
- 4) Fissare le guide dell'alzacristallo sulla porta nei punti A - B - C - D - E. Fissare la piastra di supporto S nella propria sede.
- 5) Fissare il motore utilizzando le viti originali, nei punti E - F - G dalla parte opposta del pannello.
- 6) Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2.
- 7) Rimontare i pannelli porta ed eseguire i collegamenti elettrici.

**ATTENZIONE:**

Dopo aver installato il nostro meccanismo, si noterà che la chiusura e apertura automatica NON FUNZIONANO.

Perchè siano ripristinate tali funzioni, procedere come segue:

- con la chiave di accensione inserita, azionare il tasto di salita portando il vetro a tamponamento mantenendolo premuto per circa 3 secondi. In questo modo, la procedura di autoapprendimento è completata, abilitando tutte le funzioni relative all'alzacristallo.

**FRANÇAIS**

- 1) Démonter le panneau intérieur. Desserrer les pinces du support de la vitre et démonter la vitre. Enlever le moteur en retirant les vis F, G et H.
- 2) Démonter le panneau extérieur. Démonter le leve-vitre et retirer le lève-vitre avec la plaque de support S.
- 3) Retirer la plaque S du lève-vitre à remplacer et le monter sur le nouveau lève-vitre.
- 4) Fixer les deux guides du leve-vitres électrique sur le panneau sur les points A - B - C - D - E. Fixer la plaque de support S dans son siège.
- 5) Fixer le moteur en utilisant les vis d'origine, sur les points E - F - G, sur le côté opposé du panneau.
- 6) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points P1 et P2.
- 7) Remplacer les panneaux de porte et effectuer les liaisons électriques.

**ATTENTION:**

Après avoir installé notre mécanisme, la fermeture et l'ouverture automatique NE FONCTIONNENT PAS. Afin que ces fonctions soient réactivées, veuillez procéder comme suit :

- avec la clé démarrage insérée, appuyer sur la commande de lève-vitre et s'assurer que la vitre soit parfaitement fermée. Maintenir l'interrupteur en fonction pour 3 secondes. Ainsi la procédure d'apprentissage automatique sera complétée et toutes les fonctions relatives au lève-vitre seront de nouveau habilitées.

**ENGLISH**

- 1) Remove inner panel. Release window support springs and remove window glass. Remove the engine by removing the screws F, G and H.
- 2) Dismount outer door panel. Remove window regulator and remove the window regulator together with the support plate S.
- 3) Remove the support plate S from the the window regulator to replace and mount it on the new window regulator.
- 4) Fix of the two power windows rails into the panel, into positions A - B - C - D - E. Fix the support plate S in its seat.
- 5) Fix the motor with the original screws, into positions E - F - G from the other side of the panel.
- 6) Lower the window into the window plates and block it onto positions P1 and P2.
- 7) Replace the door panels and wire as per wiring diagram.

**BE CAREFUL:**

After fitting our mechanism it will be necessary to RE-ESTABLISH the auto functions:

- turn the ignition on and press window switch to rise glass at the top keeping it pressed for 3 seconds. In this way the initializing procedure is completed and all window lifter functions will be enabled